



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycumuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

Обіжник ч. 19/10

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

12 грудня 2010

СПРАВА: Коляда 2011

Дорогі Подруги і Друзі!

В залученні пересилаємо збіркові листи на "Коляду". Просимо всіх колядників-СУМівців відвідати кожен українську родину, без огляду на її релігійну чи політичну приналежність, а особливо відвідати і розвеселити тих, які святкують празник Різдва Христового.

Час Різдвяних Свят – це також нагода здобути фінанси, так конечно потрібні Управам Осередків і Крайовій Управі СУМ. Пригадуємо Управам Осередків, що після переведення "Коляди" треба розрахуватися – 50% для КУ СУМ і 50% для Управи Осередку. Тоді необхідно негайно переслати гроші з усіма листами (навіть якщо деякі листи не були вживані) до канцелярії КУ СУМ, а найпізніше до 4 тижнів, згідно із рішенням Крайового З'їзду СУМ.

Фінанси набуті з Коляди, так як кожного року, будуть вжиті на щоденні оплати для отримання Тарасівки, наприклад, податки, забезпечення і.т.д; вони **не будуть** вжиті на перебудову нових туалетів/душів для юначок.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний
голова

Роман Панас
діловий секретар

Circular No 19/10

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

12 December 2010

ITEM: Carol Singing 2011

Dear Members

Please find enclosed the official forms for the annual CYM Christmas collection.

We ask all carol singers to visit all Ukrainian families regardless of their religious or political affiliations and to particularly visit those homes which celebrate Ukrainian “Rizdvo” on the 6th and 7th of January.

The Christmas period is an important period for fund raising for both the Branch and National Committees. We would like to remind all Branches that all monies raised are split 50/50 between Branch and National Committees as was agreed at the annual AGM held in Tarasivka. This should be forwarded to the National Committee in Tarasivka no later than one month after carol singing is completed with all the forms (including unused ones).

The National Committee portion of the Christmas collection is allocated toward paying for the fixed costs of Tarasivka eg. rates, insurance etc. The Christmas collection will not assist the current fund-raising efforts to build the new female toilet/shower block.